VbK
Versicherungsservice
Ges m b H

Wagramer Straße 25/3 – Obelixtower – Donau City – 1220 Wien, Tel.: 01/774 66 33, Fax.: 01/ 774 66 44, office@vbk.co.at , www.vbk.co.at

# «Медицинская страховка» для иностранных гостей в Австрии

ДОГОВОР ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ И СТРАХОВЫЕ ВЫПЛАТЫ

• Оказание медицинской помощи при неотложных состояниях наступивших в период действия договора страхования в случае заболевания или получения травмы в результате несчастного случая (включая приступы и обострения имеющихся хронических заболеваний).
• Если было дано распоряжение для проведения прямых взаиморасчетов: возмещается 100% стоимости лечения в государственных больницах общего профиля за пределами Австрии, включая расходы на транспортировку пострадавшего/больного до ближайшей больницы, при условии, что эти меры предпринимаются одной из компаний, указанных на обратной стороне данного документа.
• Возмещение расходов, связанных с необходимым амбулаторным лечением в случае острого протекания болезни или в случае тяжелой травмы (включая расходы на покупку предписанных фармацевтических препаратов).
• Расходы на проведение спасательных операций при несчастном случае, в размере до 4000,00 евро.
• Расходы на транспортировку машиной скорой помощи с целью оказания дальнейшей медицинской помощи в ближайшей от места проживания больнице, в размере до 1500,00 евро.
• Если стоимость транспортных расходов превышают сумму стандартных затрат на транспортные расходы (например, при транспортировке машиной скорой помощи), то эти дополнительные расходы на транспортировку к месту проживания должны покрывать только стоимость наиболее экономичного транспортного средства, рекомендованного лечащим врачом.
• Аварийно-спасательные работы:
страховщик обязуется возместить все дополнительные расходы, без каких-либо ограничений суммы.
a) больной или травмированный застрахованный доставляется к месту проживания автомобильным, железнодорожным или воздушным транспортом, b) тела застрахованных, которые скончались в период действия договора страхования, доставляют к последнему постоянному месту проживания при условии, что перевозка больных, раненых или мертвых застрахованных осуществляется одной из компаний, перечисленных в разделе «Что делать в чрезвычайной ситуации?».

VbK
Versicherungsservice
Ges m b H

Wagramer Straße 25/3 – Obelixtower – Donau City – 1220 Wien, Tel.: 01/774 66 33, Fax.: 01/ 774 66 44, office@vbk.co.at , www.vbk.co.at

## УСЛОВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА

• Договор могут заключать лица, не достигшие 75 лет.
• Ежемесячный взнос составляет 60 евро и должен быть оплачен на год вперед (720 евро).
• Подписание договора страхования допускается в течение одной недели после въезда в Австрию.

Особые условия для клиентов VbK:
С 1го августа 2013 года будет открыт коридор на 3 месяца, в течение которого допускается заключение договора медицинского страхования, даже если лицо, желающее заключить договор, проживает в Австрии более одной недели.

• Если застрахованному для пребывания на территории Австрии необходима виза, срок действия договора страхования должен соответствовать сроку действия этой визы.
• Продление срока действия страхового полиса или подписание последующего договора страхования по тем же тарифам исключено.

Особые условия для клиентов VbK:
Через компанию VbK договор может быть продлен дважды в конце страхового года.
Максимальный срок действия договора составляет 3 года.
Продление срока действия договора не производится автоматически и требует предоставления держателем страхового полиса соответствующего предложения через компанию VbK по истечении каждого года. Для компании VbK основанием является явно выраженное желание держателя страхового полиса продлить срок действия договора. В противном случае срок действия страхового покрытия истечет в конце страхового года.

• Примите к сведению, что возврат оплаченных взносов не производится.
• Страховое покрытие вступает в силу с оговоренной в договоре даты, но не ранее, чем на следующий день после оплаты взноса.
• Прежде, чем подписывать данное заявление, необходимо прочитать раздел «Важные примечания и сведения» на обратной стороне этого документа. В этом разделе, помимо прочего, приведена информация объеме страховой защиты, сведения о передаче данных о состоянии здоровья, а также инструкции на случай наступления страхового случая, оговоренного данным договором страхования.

Wagramer Straße 25/3 – Obelixtower – Donau City – 1220 Wien, Tel.: 01/774 66 33, Fax.: 01/ 774 66 44, office@vbk.co.at , www.vbk.co.at

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ И СВЕДЕНИЯ

Сбор данных необходимых для проведения прямых взаиморасчетов в рамках договора страхования от медицинских расходов.
В рамках договора страхования от медицинских расходов, страховые взаиморасчеты могут осуществляться непосредственно между страховщиком и поставщиком медицинских услуг.
С этой целью держатель страхового полиса или застрахованное лицо при наступлении страхового случая должны дать соответствующее распоряжение поставщику медицинских услуг.
Если такое распоряжение было получено, страховщик имеет право потребовать от поставщика медицинских услуг указанные ниже данные без дополнительного одобрения держателя страхового полиса или застрахованного лица:
1. Для получения страхового свидетельства страховщика: данные о личности застрахованного лица, страховые отношения, и диагноз при поступлении (данные о причине стационарного или амбулаторного лечения и сведения о том, вызвана ли необходимость лечения несчастным случаем );
2. Для бухгалтерского учета и рассмотрения страховых выплат:
a) данные об оказанной медицинской помощи (данные, разъясняющие причину необходимости оказания медицинской помощи и спектр оказанных медицинских услуг), включая протокол операции;
b) данные о продолжительности лечения или пребывания на стационаре;
c) данные о выписке из больницы или о завершении лечения.
Держатель страхового полиса или застрахованное лицо могут в любое время запретить сбор таких данных, необходимых для проведения прямых взаиморасчетов. В результате такого запрета страховщик может, по крайней мере на начальном этапе, отказать в предоставлении страхового покрытия, и поэтому обязательство оплатить лечение (которое иначе было бы покрыто договором страхования) может быть возложено на держателя страхового полиса или застрахованное лицо.

Что не покрывается договором страхования?

(1) Страховое покрытие не распространяется на
a) Меры, которые не направлены на непосредственное лечение травмы или заболевания, например, реабилитационные меры, профилактические прививки,
косметические процедуры, а также лечение от алкогольной или наркотической зависимости, меры, предусмотренные дефектологией, логопедией, физиотерапией и гериатрией;
b) Заболевания, а также последствия аварий, возникшие в связи с вооруженными конфликтами или войнами;
c) Оказание медицинской помощи во время поездок, предпринятых вопреки рекомендациям лечащего врача;
d) Возмещение расходов на прохождение курса лечения в определенных местах (санаторно-курортное лечение, климатическое лечение и лечение в высокогорных курортах);
предоставление медицинских устройств (например, очков, контактных линз, ортодонтических скоб, протезов) или любых других устройств или приборов, используемых для ухода за телом или ухода за пациентом;
e) Стоматологические услуги, за исключением оказания неотложной медицинской помощи для ослабления боли, а также установка зубных протезов;
f) Аборты, обследования в период беременности и роды;
g) Последствия несчастных случаев, наступивших в результате активного участия в спортивных мероприятиях и соревнованиях, а также на соответствующих тренировочных мероприятиях;
h) Заболевания и несчастные случаи, вызванные злоупотреблением алкоголем или наркотиками;

Wagramer Straße 25/3 – Obelixtower – Donau City – 1220 Wien, Tel.: 01/774 66 33, Fax.: 01/ 774 66 44, office@vbk.co.at , www.vbk.co.at

i) Другие положения отказа об ответственности, изложенные в разделе «Allgemeine Versicherungsbedingungen» (Общие положения и условия страхования).

(2) Территория страхового покрытия:
Страховое покрытие предоставляется на территории Австрии.
Для граждан, которым для въезда в Австрию нужна виза, страховое покрытие распространяется на все страны Европейского Союза.

Какую информацию необходимо предоставлять?

Застрахованное лицо обязано незамедлительно информировать страховщика о любом стационарном или амбулаторном лечении, общая стоимость которого превысит 5000,00 евро с целью рассмотрения варианта транспортировки к месту проживания. В случае нарушения обязательства предоставлять информацию в ситуации, когда застрахованное лицо не подлежит транспортировке, обязательство по возмещению расходов на получение медицинской помощи будет ограничено расходами, не превышающими стоимость транспортировки к месту проживания, организованной страховщиком.

Что следует предпринять в чрезвычайной ситуации?

Как можно скорее проинформируйте нас: *)
• Tyrol Air Ambulance Ges.m.b.H.
Адрес: A-6026 Innsbruck-Flughafen
Телефон: +43/512/22 4 22, Телефакс: +43/512/28 88 88, Телекс: 534 314 TYJET A.
Адрес эл. почты: taa@taa.at
В рабочее время (с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00):
• Donau Versicherung AG Vienna Insurance Group в
Вене, Австрия
Телефон: +43 (0)50 330-74127, Телефакс: +43 (0)50 330 99-74127
При транспортировке к месту проживания должна быть предоставлена следующая информация:
• Имя и адрес застрахованного пациента;
• Дата рождения застрахованного пациента;
• Номер страхового полиса или дата выдачи страхового сертификата;
• Тип заболевания или травмы, полученной застрахованным пациентом, состояние больного и возможность его транспортировки (в случае смерти должна быть указана причина смерти);
• Имя, адрес, номер телефона контактного лица (кроме лечащего врача), способного предоставить дополнительную информацию.
На основании этой информации компания Tyrol Air Ambulance обратится к лечащему врачу и примет решение об осуществлении транспортировки.
Все расходы на телефонные звонки и факсимильные сообщения будут возмещены!
*) В случае смерти: WIENER VEREIN Bestattungs- und Versicherungsservicegesellschaft m.b.H.
Адрес: A-1010 Wien, Eßlinggasse 15, Телефон: +43 (0)50 350 360, Телефакс: +43 (0)50 350 99 360.